

989
937



П.Ядрихинской

Дырыбына
Дырылыатта
уонна
Тойон Дьөлүүт



УДК 398.22
ББК 82.3(2РосЯку)
Я 37

Е.М.ПОЛИКАРПОВА, В.В.ДАНИЛОВА,
К.К.СЛЕПЦОВА оодолорго анаан оордулар



6/4.

П.Ядрихинской

**Дьырыбына
Дьырылыатта
уонна
Тойон Дьөллүүт**

Н.Е.Ябловская ойуулара

ДЬОКУУСКАЙ
“ВИЧИК” НАЦИОНАЛЬНАЯ КИНИГЭ КЫҤАТА
2000

КНИЖКА
РАССР 43.

989
Я-37



Былыргы дьыллар быралыйбыт бы-
һылааннаах мындаҕайдарыгар, урукку
хонуктар уларыыйбыт охсуһуулаах уорҕа-
ларыгар ойон тахсар күннээх Орто туруу
дойдуга, дьон-аймах чулууларга, ураан-
хай саха ордуктара буолбут Аан дойду
аҕата Арылы Тойон оҕонньор, уонна сир
Сибиир ийэтэ Кэрэмэс Хотун аал уот отту-
нан, алаһа дьиэни тэринэн, албан дьаһах
ааттанан байан-тайан олорбуттара эбитэ
үһү. Ол эрэн, маннык бэйэлээх дьон эдэр
сэнэх саастарыгар оҕо-уруу үөскээн тө-
рөөбөтөх эбит. Оҕонньордоох эмээхсин
кырдьар саасытыгар көмүс унуохпутун
көтөбөр, алтан унуохпутун аранастыыр,
аал уоппутун оттор, албан аапшытын аат-
татар оҕо-уруу дьолуттан олох маттыбыт
диэн хомойон-куруйан олорбуттар. Арай
биирдэ Кэрэмэс Хотун аҕыс уон сааһын
томтойо туолуутугар дьылҕа хаан дьа-
йыытынан уол оҕону төрөтөр. Оҕонньор-
доох эмээхсин соргулара үрдээбит, үөрүү-
лэрэ үксээбит. Ийэлээх аҕа мааны уол-
ларын туйаҕын саҕаттан чучугур чуоҕур
аттаах Тойон Дьөлүүт буоллун диэн
таптаан аат ааттаабыттара үһү.

Уол оѳолоро төрөөбүт үөрүүтэ ааһыта, Кэрэмэс Хотун иккистээн оѳолонор кэмэ кэлбит. Бу сырыыга оѳонньордоох эмээхсингэ Иэйиэхсит Хотун кыыс оѳо кылаан чыпчахайын, күн улуунун күтүр күүстээбин ыйан-кэрдэн биэрбитэ үһү. Ийэлээх аѳа оһоѳос түгэбинээѳи оччугуй кыыстарын, ыйдааѳар ыраас ньуурдаах, күннээѳэр күндү бэйэлээх көмүс күөрэгэйдэрин, күндү далбарайдарын аранас манан халлаантан илэ-бодо айыллан түспүт, тыллаах-өстөөх Дьыллыа манан аттаах Дьырыбына Дьырылыатта буоллун диэн ааттаабыттара эбитэ үһү.

Олонхо, олонхо курдук, омуннаах соѳус буолбут. Бу уоллаах кыыс үс хонон биэстээх оѳо саѳа улааппыттар. Дьырыбына Дьырылыатта убайынаан сүүрэн сырыстактарына тулуппат буолан испит. Хабылык хапса оонньоотохторуна хапсаѳайа биллибит. Маһыоту былдыастактарына, харбаабытын хайа харбыыр күтүр күүһэ көстүбүт. Ити курдук Дьырыбына Дьырылыатта кыра оѳо эрдэѳиттэн сытыы сирэйдээх, хатан иниирдээх кыыс оѳо барахсан кылаан чыпчахайа буола улаатан испит. Уоллара Тойон Дьөлүүт буоллаѳына эмиэ быһыйга быһыылаах, күүстээххэ көрүнгээх, бухатыырга моһуоннаах сирэйдээх бэрдэ, дьүһүннээх үтүөтэ киһи буола үүнэн испит. Дьэ, ити курдук оѳонньордоох эмээхсин сылы-сыллатааѳы уоллаах кыыс оѳолоро эрбии тииһин курдук эмдэй-сэмдэй, эгил-тэбил улаатан, эрдийэн испиттэр.



Арай биир үтүө күн, уол оҕолоро буутун этэ буһуута, холун этэ хойдуута, сиһин этэ ситиитэ, оҕонньордоох эмээхсин дьиэлэрин ортотугар Сорук Боллур уол догдорус гына түспүт. Уонна дьиэлээхтэргэ үс төгүл сүгүрүйээт, кэлбит соругун, манньк диэн этэн-кэҕийэн барбыт: “Аһуу-лаа-тан! Аһуулаа-тан! Тойон Дьөллүүт бухатыыр, Арылы Тойон оҕонньор, Кэрэмэс Хотун эмээхсин тустуур ини бэйэбитигэр тулук саҕа дорообото тутаахтаан! Сорук Боллур обургу тоҕо



кэллин диэтэргит, Орто дойду улай ньууругар олохсуйан үөскээбит Анды Баалыыр Тойон оҕонньор, Чөркөй Өтүмэх Хотун эмээхсин күннэ булбут күөрэгэйдэрин, сэттэ былас сиэрэй солко суһуохтаах, сирэйдээх үчүгэйэ Сыралыма Куо кыыстарын муус будулҕан дойду иччитэ Тимир Чохчордоон обургу, күүс өттүнэн күтүөттээн, уоран-талаан барда, баайы-дуолу бараата. Чэйи, чэй, Тойон Дьөллүүт бухатыыр, онно тийэн үрүҥ тыыннарын өрүһүйүөн, дурдахха буолуон үһү. Хоруйдуур тылгын кэтэһэн,



үстүүр эрэ күлүккэр үгэн-сүктэн эрэбин”.

Онуоха туран, Тойон Дьөлүүт бухатыыр сыта-тура толкуйдаан баран, көрдөһүүлэрин ылынан күрэс былдыаһа, күөн көрсүһэ барар айаныгар тэринэн барбыта үһү. Ампаарыгар киирэн, уол оҕо барахсан ыарахан тимир ыстаанын, ыраас тимир ырбаахытын, болгуо тимир болтуотун, кэрдиис тимир кээнчэтин, эрдэһин тимир этэрбэһин кэтэн килэдитэн кэбиспит. Айыы оҕото ат сылгытын көнтөһүн кэтэн, көлүллүбэтэх көлөтүн көбүлүгэр түһэн, күүһүнэн тутан көлүйэ охсон кэбиспит. Ол кэнниттэн иэримэ дьыэтигэр көтөн түһэн, аал уотун иннигэр сөһүргэстээн олорон арыылаах саламаатынан айах ту-



тан Хатан Тэмиэрийэ Тойон эһэтиттэн көрдөһө-ааттаһа турбута эбитэ үһү: “Дьэ бу! Дьэ бу! Дьоллоох уол оҕон күн улуһун көңүлүн көмүскүү, атын дьабын ааттаахтарын кытта күрэс былдыаһа, күөн көрсө тэлгэһэбиттэн тэйэр күнүм үүннэ. Тойон эһэкээниэм, саргыбын салайан түһэн биэрбэт төлкөлөө, охтон биэрбэт оҕоруулаа, кэхтэн биэрбэт кэскиллэ! Эргиллэн кэлиэхпэр диэри оттубут уопһун умуруорума, суон сүллүгэспин төлөрүтүмэ!” — ити курдук этэн сүһүөхтээх бэйэтэ сүгүрүйэн баран, таһырдыа ойон тахсан атын үрдүгэр хатана түһээт, соноһонун тэһиинин тус илин диэки салайа баттаан көтүтэ турбута үһү.

Тойон Дьөлүүт бухатыыр өр дуу, өтөр дуу айаннаан дьурулутан иһэн көрө түспүтэ, толоон ортоугар туос холомо туналыйан турар эбит. Холомо иһиттэн уна өттүгэр тобус туруйа уолаттары оруолдьуттаммыт, ханас өттүгэр абыс кыталык кындья кыргыттары арыалдьыттаммыт, көстөр үтүө дьүһүннээх кыыс хотун дьахтарга кубулуйбут абааһы кыыһа тахсан кэлбит. Тойон Дьөлүүтү арыалдьыт уолаттар атыттан сулбу тардан түһэрэн, холомоҕо киллэрэн, бастыҥ олоххо олордоллорун аҕай кытта, этэн баран эҕирийиэх иннинэ, көрөн баран чыпчы-

луйыах иннинэ, эмискэ үлүгэр айыы оҕото барахсан түһнэри-таһнары халарыктаан, аллара супту курулаан, дьөлө түһэн хаалбыт. Толоон ортоугар турбут оҕуруо тиһик ойуулаах холомо да, баай талым астаах остуол да, көстөр үтүө дьүһүннээх Уйуллаан Куо да суох буолбуттар. Бухатыыр ата барахсан алдьархай буолбутун биллэрэ, туһааннаах тулаһатыгар тус арҕаа диэки инэрсийэ-инэрсийэ түһэ турбут.





Арай, Дырыбына Дырылыатта толоонун иһигэр хаама сылдьан көрө түспүтэ туһааннаах убайын Тойон Дьөлүүт аналлаах ата кэлэн турар эбит. Алдьархай, иэдээн буолбутун сүрэжинэн сэрэйн, өйдүүр өйө өрүкүйэн, саныыр санаата сайданан, уһуутуу тыынан дьиэтин иһигэр лиһигир гына тура түспүт. Уонна аҕалаах ийэтигэр саманнык диэн кэпсэллээх буолбут: “Көр бу! Көр бу! Айбыт Аар Тойон Аҕакам, иппит Күбэй Хотун Ийэкэм! Тойон убайыкам туһааннаах соһоһо, аналлаах ата уңуоҕа хардастан, тириитэ хайдан кэлбит.

Тойон убайбын туора улуус торҕотторо умсардылар, өлөрөн өрөгөйдөөтүлэр быһыылаах. Дьэ, ол иһин кини ир суолун ирдии, тон суолун тордуу

барабын. Миигин айаммар тэрийэн, алҕаан алаһа дьиэбиттэн атаарын диэн, үс дьүһүлгэн күлүккүтүгэр үгэн-сүктэн көрдөһөбүн.”

Тапталлаах уоллара алдьархайга түбэспитин истэннэр, оҕонньордоох эмээхсин харахтарын уута мел-мел таммалыы олорбут. Хаһан да хайыахтарай, кыыстарын ыраах айаҥна тэрийэн барбыттар. Арылы Тойон оҕонньор оллоонноон олорон Дырыбына Дырылыаттаҕа туһаайан аҕатын алгыһын, ийэтин баҕатын тиэрдибит. Уус-хаан төрүттэрэ Дырыбына Дырылыаттаҕа анаан Кытай Бахсы уустарыгар онотторбут, кыргыһыга кэтэр таһаһын, туттар сэбин-сэбиргэлин ыйан биэрэллэр. Ити кэнниттэн Дырыбына Дырылыаттаны Аал Кудук маска олорор, Аан дойду иччитэ Аан Алахчын Хотун илэ бэйэтинэн алгыс алҕаан, саргытын салайан, дьолун тускулаан биэрбитэ үһү.



Бу өйдөөн көрдөххө, Дьырыбына Дьырылыатта күүстээххэ көрүҥнээх, бухатыырга мөссүөннээх эбит. Бысталаабытынан тиит курдук былчыннардаах, хатаабытынан тиит курдук сотолордоох эбит, сэттэ былас хаарыан солко толбоннулар уһун суһуохтаах, хара тииннэри хардарыта туппут курдук хара дыргыл хаастардаах, арылхай сытыы харахтардаах, сыыйыллаһас кырыылаах муруннаах, обугур таас уостаах, кэчигир таас тиистээх, сэргэх чуор кулгаахтаах эбит.

Сайынны күн сандаарыйа тыгар саһарҕатыгар холоонноох, үс күн үөрдүспүтүн курдук үтүөкэн дьүһүннээх, үрдүк үскэллээх кыыс оҕо уһук туйгуна эбит.





Б/Н.

Дьырыбына Дьырылыатта обургу аналлаах атыгар олорон, Орто дойдуну унуордаан, куйаар дойдуну курдаттаан дойду хотугу улаҕатыгар халыһытан тиййбит. Арай ол көрдөбүнэ, Аллараа дойдуга киирэр аартыкка өлөр өлүү моҕой кыыла куолайа куллургуу, айаҕа чабыргыы сытар эбит. Кыыс бухатыыр Аллараа дойду аартыгын иччитигэр “амтан-нааҕы аһаттахха аһарыаҕа” дии санаан, атын сиэлиттэн аҕыс кылы ылан утары ууммута, аҕыс байтаһын атыыр сылгы буолан сырсан лиһигирэспиттэр. Моҕой кыыл үөһүн татараат, сылгылары мэнэгэйдээх бэлэһигэр, кураадыйбыт куолайыгар биирдэ мэлис гыннаран, мэһиэстэн кэбиспит. Ити кэнниттэн, Дьырыбына Дьырылыатта иннигэр айан суола арыл гына түспүт.

РАССР 43

Кыыс бухатыыр аллара, абааһылар
дойдуларыгар киирэн, айаннаан дьиги-
нишпитигэр халлааннара тордуйалаах уу
курдук дьалкыйбыт, сирдэрэ атыяхтаах
уу курдук иэгэлдьийбит. Харалҕан абаа-
һылар ааны булбакка атан өлбүттэр,
соххор абааһылар суолу булбакка токуч-
чу тонмуттар, илиэһэй ыаллара сэбирдэх
буолан сиксиллибиттэр, күдэрик буолан
көшпүттэр.

Бу курдук, Дьырыбына Дьы-
рылыатта обургу араллаан-
наахтык айаннаан иһэн кө-
рө түспүтэ, хара былыт үр-
дүгэр, дүгүр анара дүгүр-
дээх, былайах анара бы-
лаайахтаах удаҕан одьу-
нааһа, илэ дэриэтин-
ньик Обот Хабыай
илэ бэйэтинэн көтөн
иһэр эбит.



Онуоха Дьырыбына Дьырылыатта атыттан
сулбу ыстанан түһээт, соноҕоһун самыыга
“тап” гына охсон баран: “Күн сиригэр
көччүй, айыы сиригэр аһаа! Ол эрэн, бохтор,
иэдэйэр күннээх буоллахпына, ыгырдах-
пына ыраах да буолларгын чугас буолаар,
этэн баран эҕирийиэх иннинэ кэлээр,” —
диэн баран Орто дойду диэки салайан кэ-
биспит. Онтон солотуу көмүс чохооччутун
сулбу тардан ылаат, Обот Хабыай ап-оҕурук
быатын үлтү охсон түһэрбит. Ол кэн-
ниттэн ох саатынан Обот Хабыай удаҕан
хара былытын үрдүгэр хахаара, час-
кыйа сырыттаҕына, түөлбэ хаан дүгү-
рүн куорсуннаах оҕунан дьөлө
ытан кэбиспит.

Абааһы кыһа хаан дүгүрүн дьөлө ыттаран, аллара диэки мүлчү тутан кэбиспит. Уонна кини обургу кыһырбыт омунугар хардан эһэлии часкыйан, сутаабыт бөрөлүү сундулуйан сэттэ харыс биилээх дьиһпэ өлүү сүллүгэһин хаба тардан ылан, Дьырыбына Дьырылыаттаны охсуолаан барбыт. Онуоха, айыы кыһа барахсан үөгүлүү түһээт, чохооччутунан утары тоһуйан, удаһан оботтоох сүллүгэһин ортотунан тосту дайбаан түһэрбит. Дьэ, уонна иккиэн үөгүлүү-үөгүлүү өтүктэспиттэр, кылана-кылана кырбаспыттар. Дьырыбына Дьырылыатта обургу оҕустаһын аайы абааһы кыһын табар буолбут, кырбаатаһын аайы кыадьараннаппыт. Бүтэр уһугар кыыс бухатыыр Обот Хабыай удаһаны дулһа сири синнэри быраһан түһэрбит.

*Обот
Хабыай
урууһун*





Ити кэнниттэн
Дьырыбына Дьыры-
лыатта кыайан-хотон, үөрэн-
көтөн үлүһүйэн, салгыы айаннаан иһэн
тус хоту диэки көрө түспүтэ доҕоор! Муус
будулҕа байҕал диэкиттэн Илиэһэй уола Тимир
Чохчордоон илэ бэйэтинэн хара буруонан, кутаа
уотунан уһууран уун-утары айаннаан иһэр эбит.

Тимир Чохчордоон обургу табыллыбатах
дьүһүннээх аат-дьабын адырҕата эбит. Сы-
тынньан дүлүн курдук соботох атах дуомнаах,
түөһүн тылыттан сыгынахтаах тиити сыһыары
бырахпыт курдук сутуруктаах эбит. Сыыр
быстыбытын курдук сытыйбыт сырайдаах,
ойбон курдук харахтаах, боллоруттаҕас мурун-
наах, хайа хайдыбытын курдук айах дуомнаах,
сэттэ илии халын дьэбиннээх иэдэстээх эбит.

Дьырыбына Дьырылыатта илэ дэриэтинньиги




көрөн туруо дуо, ох-
торуулаах ох саатын тардан
ылаат, куорсуннаах охторунан ытан
куһуйбутунан барбыт. Тимир Чохчордоон улуу
күтүр тоҕус уон бууттаах таас чохооччутунан
охторуулаах охтору таннары сапсыйбахтаан
кэбиспит. Онуоха Дьырыбына Дьырылыатта
өлүү күтүр өстөөҕү өтөрү-батыры көрөн туран,
туох-ханнык соруктаах бу Аллараа дойдуга
түспүтүн эппит. Онуоха хардаран Тимир Чох-
чордоон ыһыы-хаһыы быластаах, өлөрүөм-өһө-
рүөм диэн тыллаах ырыа-тойук дуомун ыһсара
сатыы турбут.

Кыыс бухатыыр абааны уолун кыһыылаах тылыттан уордайан харытын хатан ингиэрэ хатылла-хатылла ланкынаабыт, иэнин ингиэрэ эриллэ-эриллэ лачыгыраабыт, харахтарын уота чабылҕан дапсыырын курдук чабылбайбахтаан ылбыт да, дьиэрэнкэйдээн тийэн адьарай уолун уолугун үүтүнэн үнүүтүнэн өтөрү түспүт. Абааны уола атын үлүгэрдик аһара охсон биэрээт, бухатыыр кыһы хара болотунан төбөтүн сиигин устун түһэрэн истэҕинэ, кыһыл көмүс куйаҕын тоһуйан биэрбит. Ити курдук икки дойду бэртэрэ эрбии тийһин курдук эгилтэҕил отут түүннээх күнү мэлдьи охсуспуттар.


Кинилэр диэтэх дьон тон мууһу тобуктарыгар дылы тобулу үктээбиттэр, сэттэ көс усталаах дьэбиннээх ууну тиэрэ дэбилитэн таһаарбыттар. Бу үлүгэр охсуһууга кыргыс хайалара кылана хаһыырбыттар, илбис хайалара иһиэрэн чыскырыппыттар, сиргэ тийбэт силлиэ түспүт, хахсаат буолбут. Адьарай биистэрэ аймаһыйар алдьархайдара, ииримтийэр иэдээннэрэ буолбут.

Бу курдук, оһоллоох охсуһууга Дьырыбына Дьырылыатта оройу алларсыыга охсоро уоһуран барбыт, тэбэрэ тэтимирэн испит. Онуоха абааны уола кэннинэн кэдьэрэнниирэ, ойоһунан содьороннуура элбээбит, киһи эрэ буоллар туруйалаан тонхороннообут, аттаан адырбастаабыт. Кыыс бухатыыр кыһыйбыта бэрдиттэн, кыһыырбыта күүһүттэн абааны уолун ситэ баттаан ылан сиһин үөһүн ибили үктээн, хаалдыктаах бастары, тон болуо сүрэхтэри тилийэ тардан ылан үөрбэ хаан үнүүтүгэр үөлэн кэбиспит.





Ити кэнниттэн Дьырыбына Дьырылыатта өстөөгүн өһөрбүт киһи быһыытынан, убайын Тойон Дьөллүүтү көрдүү барар. Көрдөөн, көрдөөн булбута убайа барахсан илиилээх атаҕа эпсэри кэлгиллэн, ап-оһурук ситиминэн чороччу кэлгиллэн суккуруур тыына эрэ хаалан сытар эбит. Кыыс бухатыыр уһуох-тири көрүһнэммит, бэйэтин уйуттубат буолбут убайын ап-оһурук быаттан араара тардыалаан кэбиспит. Ити икки ардыгар өссө аллара диэки: “Абыраа”, — диэн сана иһил-



либит. Дьырыбына Дьырылыатта чэгнээх мундук хатааһыннаах таас халҕанын хайа тэбэн иһирдэ киирбитэ, икки сатанах баһанаҕа икки илиититтэн кэдэрги кэлгиллибит Сыралыма Куо барахсан хонкуйан тураахтыыр эбит. Бухатыыр кыыс ойон тийэн кыыс барахсаны ап-оһурук быаттан босхолоон, көтөгөн ылан үөһэ өрө көтөн тахсыбыт. Уонна тыллаах-өстөөх Дьыллыа манан атын ыһыран үөгүлээбит.



Хотун иччитэ этэн баран эбириийэн иннинэ, эмискэ иннигэр айыы ата барахсан хорус гына түспүт уонна маннык диэн сахалыы сагарбыт, ураанхайдыы онолуйбут: “Анньаһа, анньаһа! Эрэллээх иччикэйиэм, истэ сэнээр эрэ! Ханас кулгаабым кулукутугар араҕас илгэ баара буолуо, ону төлө илгистэр кэммэр хабан ылан убайгар уонна Сыралыма Куоҕа истэригэр иһэрт, тастарыгар абыныахтаа. Тыаҕа саар булгуннаах саҕа саргы бөҕө салаллыа, дуул булгуннаах саҕа дьол бөҕө тосхойуо”. Инньэ диэт ат барахсан илгистэн кулуһуйарын кытта арылыас кус сыммытын саҕа араҕас илгэ өрө күөрэйээт, таанары түһэн истэбинэ, Дьырыбына Дьырылыатта илиитин иһинэн “лып” гыннаран ылбыт. Уонна кыламаннаах хааһа кырыылана сытар Сыралыма Куоҕа ойон тийэн иһэритигэр, кыыс барахсан имин хаана кэйэн, уоһун хаана оонньоон, ыгылтыгыл тыынан утуйа сытан уһуктубуттуу күлбүтүнэн-үөрбүтүнэн ойон турбут. Аны убайыгар ойон тийэн абыныахтаабытыгар Тойон Дьөллүүт арылыс гына түспүт, иһигэр иһэппитэ илэ бэйэтинэн буола түспүт.

Ити кэнниттэн уоллаах кыыс балтыларын атын иккиэн мэнэстэн, алгыстаах аан дойдularыгар аттаммыттар. Сири сиксигинэн сизлэн сэгэлдьитэн, дойдуларын улабатынан туораан, туолар толоон ортотугар тобуоруһан тохтообуттар.

Дырыбына Дырылыатта, Тойон Дьөлүүт уонна Сыралыма Куо ити курдук өсөөхтөрүн өһөрөн, бар дьонноругар, төрөөбүт дойдуларыгар эргиллибиттэр. Оттон, сэттэ былас сизэрэй солко суһуохтаах, сыдыаай манан ньуурдаах Сыралыма-Куо уонна Тойон Дьөлүүт бухатыыр алаһа дьизэ тэринэн, аал уот оттунан, үс саханы үөскэтэн, төрөтөр оҕону төлкөлөөн Орто туруу дойдуга олобуттара үһү.



Ядрихинский П.П.

Я 37 Дьырыбына Дьырылыатта уонна Тойон Дьөллүүт: Кыра саастаах оскуола оҕолоругар олонхо. / Н.Е.Ябловская ойуу-лара. Дьокуускай: Бичик, 2000 с. — 32 с.

Кыра саастаах оҕолорго прозанын ойуу-бичик олонхо кинигэ. Бу оҕолорго, төрөспүттэргэ олонхо сылыннах улахан бэлэх буолуо.

Ядрихинский П.П.

Дьырыбына Дьырылыатта и Тойон Дьөллүүт: Олонхо для детей младшего школьного возраста. / Художник Н.Е.Ябловская. — Якутск: Бичик, 2000 г. — 32 с.

Изложение известного якутского эпоса—олонхо для детей в прозе с красочными иллюстрациями. Это будет желанным подарком для детей и родителей к году Олонхо.

Я 4803790400 - 43 22 - 00
М 137 - 00

ББК 82.3 (2РосЯку)

ISBN 5-7696-0475-1

© Ядрихинский Прокопий Прокопьевич, 2000
© Илл. Ябловская Нюргуяна Егоровна, 2000
© НКИ "Бичик", 2000

Литературно-художественное издание

Ядрихинский Прокопий Прокопьевич—Бэдьээлэ

ДЬЫРЫБЫНА ДЬЫРЫЛЫАТТА И

ТОЙОН ДЬӨЛЛҮҮТ

Олонхо

Для детей младшего школьного возраста

Редактор М. В. Мигалкина

Худ. редактор М. Г. Старостин

Техн. редактор У. Т. Гордеева

Компьютерная верстка А. В. Гоголева

Подписано в печать 29.03.00. Формат 60x84 1/16. Бумага офсетная.

Гарнитура школьная. Печать офс. Усл.п.л. 1,86. Усл.кр.-отт. 7,91.

Уч.изд.л. 2,73. Тираж 4000. Заказ N 5783

Лицензия серии ИДРС N 000051 от 20.02.97

Национальное книжное издательство "Бичик"

Республики Саха (Якутия)

677892, г. Якутск, ул. Орджоникидзе, 31

Отпечатано с готовых диапозитивов в ОАО "Типография "Новости"

107005, Москва, ул. Фр. Энгельса, 46

Ал - 11/12
8/14 - 20/10/13



